

Harlem Beat wa  
Yours Mads

Scanned by Uryu9210  
Translated by Dakkyo  
Edited by Kairy  
QC by Bianca Dely



Storm in Heaven  
[www.storminheaven.net](http://www.storminheaven.net)

Volume 4, Chapter 15



Acacia Comics

# *Harlem Beat wa Yowane Made*

*Tanashima Kazusa*

*Volume 4*



※★ドラマCD発売!

詳しくは本誌のページでもらへっす!

新章スタート★

最大61%OFF  
FANTASY NO. 14 まで1冊1000円

PRESIDENT OF VIZ MEDIA CORPORATION

高橋ナツノ

第14回

ハレムビートは夜明けまで  
MAD LOVE CHASE

★大人気漫画家ナツノ★

「ハレムビートは夜明けまで」009

400円(税別) 420円(税別) 440円(税別) 460円(税別)

# Character Chart



# Storyline



## The 3 Pursuers from Hell



**Touma Kisaragi**

He's quiet and short-tempered, but despite how he looks, he cares about his friends.



**Souya**

He's a fun-loving, skirt-chasing jocular in the human world, but he's actually the group's cool, powerful leader.



**Talki Asakura**

He came from Hell to chase Kaiba, but has somehow become Yamato's best friend.

**Yamato Kujou**

The Prince of Hell. Possessing a true life, he fled to the human world. On his back is the scar that proves his true identity as the Prince.



Best friends

Good chemistry?

One-sided love ♡

**Ms. Sugita**

In Hell, she's Kaiba's fiancée. She came all the way to the human world to find him.



Engaged



Princess Kaiba

Pet



**Leven**



**Nekomu Raga**

She's a cat in Hell and a cool, large-headed school nurse in the human world.

## STORY

On the day of his wedding, Kaiba, the Prince of Hell, escapes with his pet cat, Leven, to the human world. There, they become the high school student Yamato and the nurse Ms. Raga, and thus begin their lives full of fun and freedom.

However, they've been followed by three pursuers from Hell: Souya, Touma, and Talki, as well as Kaiba's fiancée, Ms. Sugita (Princess Vita). The pursuers' one clue is the crest on the Prince's back. Yamato has somehow managed to keep his secret so far, and his best friend Talki doesn't want to doubt him, but now their relationship is on the rocks...!!

# Contents



---

<i>Characters &amp; Story</i> .....	2
<i>Chapter 15</i> .....	5
<i>Chapter 16</i> .....	35
<i>Chapter 17</i> .....	59
<i>Chapter 18</i> .....	93
<i>Chapter 19</i> .....	122
<i>Chapter 20</i> .....	155
<i>Afterword</i> .....	124, 175

YOU HAVEN'T  
FOUND PRINCE  
KAITO YET?

*Heart of Beat and Yusei's Magic*

*Chapter 13*

WHAT DO  
YOU MEAN,  
THE SORCERER'S  
MEDICINE DIDN'T  
WORK? I'M SICK  
AND TIRED OF ALL  
YOUR PATHETIC  
EXCUSES!!

spit

It's about  
time you shut  
up!

YOU  
WORTHLESS  
ASS!!

I wish he  
were getting  
that hit, too.

...YOU  
DON'T THINK  
ABOUT

DO YOU  
REALLY  
THINK HE  
COULD PLAY  
HE LOVES  
WELL IN THIS  
SITUATION?

It's okay



THIS IS  
GUTHY THE  
IMPRESSIVE  
SPIDER  
WEB...

When I see  
you...



NO—  
YES, YOUR  
ALREADY,  
BUT WITH  
ALL OUR  
RESPECT...

ALREADY  
ARE THE  
BOTTLEBAGS!



IT SEEMS  
THAT HE IS  
ALREADY  
HERE...







THE  
GOSSIPER  
KNOWS AT  
YOUR DIS-  
VICE...

I HAVE  
DONE ON YOUR  
MAJESTY'S  
ORDER.



Who cares  
about that?  
Hurry up and get  
on down, you spider  
bastard!

GAVE  
BUTHER  
OVERLY  
FOND  
OF  
THE  
GOOD-  
LOOKING  
ONES...

Daddy,  
please stop.



THIS IS  
GUFF,  
KAGURA,  
BUT...

TASTY!  
TASTY!  
THE  
MEDICINE  
YOU  
PREPARED  
DID NOT  
WORK.  
WHAT  
DO YOU  
HAVE TO  
SAY  
ABOUT  
THAT?



EITHER  
WAY, IT IS  
WORRISOME...

ANY I  
REQUEST  
PERMISSION  
TO CONDUCT  
AN  
INVESTIGATION  
IN THE HUMAN  
WORLD?



There, there, now  
let them sleep.

STILL,  
IT IS  
AFTER  
ALL...

THERE  
WOULDN'T  
HAVE BEEN  
ANY FLAMES  
IN THE  
MEDICAL  
FORECAST...

PERHAPS  
SOMETHING  
WENT WRONG  
IN ITS USAGE  
AND CAUSED A  
REACTION?



I LOOK  
FORWARD TO  
WORKING WITH  
YOU IN THE  
FUTURE.



I SHALL DO  
MY UTMOST  
TO BE OF USE  
TO ALL OF  
YOU



PERMAN-  
BON  
(GREETED)

OF COURSE,  
I SHALL PAY  
FOR ALL  
INVESTMENT  
COSTS OUT  
OF POCKET.



IT SEEMS  
THAT TUKU  
IS NOT  
PRESENT.

BUT  
SOUND  
TOUNA.

I AM  
NOT  
HOPING  
TO BE ABLE  
TO MEET  
YOU TWO



I'LL START  
OFF THE DAY BY  
INTRODUCING THE  
NEW TRANSFERRED  
STUDENT



COME ON IN,  
HURRYA

DON'T  
TELL ME ITS  
SOMEONE  
ELSE FROM  
HELL SORT TO  
CATCH THE  
PRINCE

O/N The word "New" means "prince"



KIMURA,  
YOU LIVED  
ABROAD  
BEFORE, DON'T  
YOU?

YES... IN  
HE - PRAISE  
YOUR IT?



AND YOU'RE FROM HELL, HELD SHOT? IN POLARITY?

WHA, THAT WAS... PASTORAL... ABOUT

I LOOK FORWARD TO GETTING TO KNOW ALL OF YOU



He says  
it straight  
out?

AN OUCH



I can't wait  
for the next  
episode



What a  
terrific  
teacher

THE SEAT  
NEXT TO  
KAZURA IS  
OPEN, WHY  
DON'T YOU SIT  
THERE?

AS FOR  
YOUR  
DESK...

Shingo

Kazura

He's not



Hello

MY NAME  
IS KAZURA  
KIMURA

I'VE COME  
FROM HELL IN  
ORDER TO ADVANCE  
MY SKILLS IN THE  
MAGICAL ARTS  
AND CONDUCT AN  
INVESTIGATION IN  
THE HUMAN  
WORLD.



Let's be good friends!

HIME-MUYA!

NO, NOT HELLO, HE—

CAN WE CALL YOU PRINCESS?



KULTOLI AND ASAKURA, WAS IT?

YOU CAME FROM HELLOKITTY?

NICE TO MEET YOU PRINCESS!



I THINK YOU'RE FAR MORE PRINCELY, KULTOLI.



THOUGH HE SEEMS MORE LIKE THE PRINCE OF HELLOKITTY THAN A PRINCESS!

That's not him Princess!



HEMATO, YOU'RE TERRIBLE FOR OUR BEING HERE

aaaaa

I'VE NEVER BEEN TOLD THAT BEFORE!

It would be nice going to get along with you!

OH, NOT AT ALL!





TRAVELLING  
CALLED ON  
AHEAD!

WHAT'S  
UP WITH  
YOU TODAY,  
TAKI?  
YOU'RE  
REALLY OUT  
OF IT.



WHAT IS IT?  
ARE YOU SO  
SPACED-OUT  
BECAUSE I'M  
ON YOUR  
WANT?



GOOD  
JUSTICE.



YEAH, ARE  
YOU CRAZY?

YEAH,  
CARRY  
I'M FREE.





PLEASE,  
THERE'S NO  
NEED TO BE ON  
YOUR GUARD  
LIKE THAT

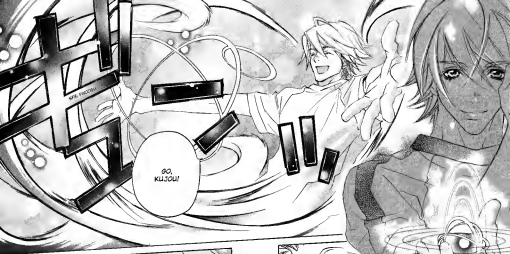
LET'S  
BECOME  
FRIENDS,  
DAVE!

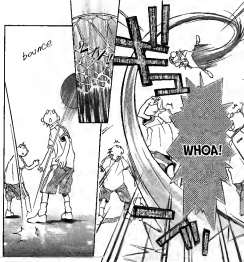
THE FACT  
THAT YOU WERE  
SENT FROM HELL TO  
CAME DOWN THE  
PRINCE IS A SECRET  
FROM NAZOM,  
CORRECT?



NAZOM!

IT'S  
ALSO  
TRUE!









MS.  
HAGA!



I  
WAS  
WONDERING  
HOW  
SHE  
KNEW



ASHIKIWA WAS  
PLAYING IN A  
SCENARIO, SO I  
BROUGHT ALCOHOL  
HERE IN HIS  
PLACE



I HEARD  
THAT IT'S  
USUALLY  
ASHIKIWA  
WHO DOES  
THIS

ARE YOU  
SERIOUS?



I'M SORRY, I  
HASN'T REALIZED  
THAT ANYONE  
WAS THERE

ARE YOU  
SERIOUS?



OH, MY IT'S  
THE TRANSFER  
STUDENT! WHAT  
WERE YOU  
DISCUSSING WITH  
MY DEAR MS.  
HAGA?





Asakura

Aaa...

Asakura

!







HOLD  
ON.

TAKING  
FOR ALL  
YOUR HARD  
WORK  
TODAY.





I DID

YES



JUST A  
MOMENT AGO,  
YOU GOT A  
LOOK AT  
WILKINS  
BACK. DON'T  
FOUL!

HEY,  
KADAMA.



IT WAS  
THERE,  
WAS IT?  
THE  
CRIST

HEY



FOUR--?

SHUT UP,  
TAM!



WELL, I  
WONDER  
ABOUT  
THAT!



I'M AFRAID  
THAT'S OUT  
OF MY JURIS-  
DICTION











DAMN IT...!

FUGATE

MEET THE  
HELL IN THE  
PLAINS

SHIRAKA





## PROFILE

Tokunomiya Masaru

Lives In: Hokkaido

Birthday: October 29

Blood Type: B

Likes: Coffee, Oolong Tea

Dislikes: being held back, boredom



ASUKA COMICS

4



ISBN978-4-04-925001-5

C9979 ¥400E

雑誌49227-11

発行 角川書店/定価:本体400円(税別)



1929979004002

ハーレムビートは夜明けまで  
MAD LOVE CHASE

高嶋上総

KATUSA TAKASHIMA

ハーレムビートは夜明けまで 4

高嶋上総

角川書店  
A-129-4

最大のピンチ!! ヤマトに強い敵が来る前なる魔界の使者、  
妖術師・蛇舌の出現で、ヤマトの正体は、  
今こそ大目にバレちゃった……!?  
妖術にひびき入ったままでは救われない!  
レオンの運した運を救かか……!!  
妖術師の影を逃すに成功!



*Harlem Beat wa  
Yours Mada*

*Scanned by Uryu9210  
Translated by Dakkyo  
Edited by Kairy  
QC by Kalandal*



*Storm in Heaven*  
[www.storminheaven.net](http://www.storminheaven.net)

*Volume 9, Chapter 16*



Missing



Name: Taki Arakura

Class: 2-B

Height: 198 cm

Weight: 90 kg

Afraid of spiders!

Harlem Bzafwa Youke Made  
Chapter 16



















WELL, HEARD  
LET HIM HAVE  
WHAT!



BUT HE  
MAYN'T SEEM  
TEND ALL AFTER-  
NOON. THAT  
WORKS. ARE



HE SAID THAT  
HE WOULD WORK  
WITH US, BUT  
MAYBE HE DOESN'T  
ACTUALLY HAVE  
ANY INTEREST IN  
FINDING THE  
PRINCE?

SO IN THE  
END, LITTLE  
KAGURA STILL  
MIGHT HAVE  
ANY POWER.





WELL, FOR  
THE MOMENT,  
LET'S JUST  
WAIT FOR HIS  
NEXT MOVE.



WHAT  
THE HELL  
IS THAT  
SCREWING  
PLAYING  
AT?



SO TO GET  
CLOSER TO  
REVEAL, HE  
WAS QUICK  
WORK OF GET-  
TING RID OF  
YOUR OLD  
WEAT.



I'M SO  
EXCITED TO  
SEE WHAT'S  
GONNA  
HAPPEN  
NEXT! O

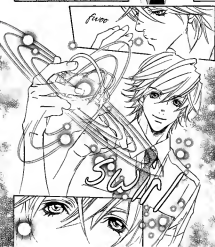
TO ALL THE  
MOST ROOM-  
PERMISSIBLE  
TANG HERE  
IS THE WAY  
YOUR HAND  
WINGS

















ON YOUR  
SIDE...

YOM...

...SO THE  
TRUTH...



IS  
FINALLY  
OUT.



...THE TRUTH OF  
THE WORLD...

...THE TRUTH OF  
THE WORLD...



...THE  
MOTO





Shut up and  
get it over  
it's gross!

YOU KNOW  
IT'S ABOUT  
THOSE ON  
YOUR BACKS—  
DEB!

THERE  
ISN'T...

No way!

A GHOST  
ON HIS  
BACK...?!











WHAT ARE  
YOU TRYING  
TO SAY?



WHAT ARE  
YOU PULL-  
ING HERE,  
HOMERUN?



I JUST LIKE  
HAVING FUN.



I'M NOT  
TRYING TO  
DO ANY-  
THING.



I HAVE NO  
INTENTION OF  
STEALING YOUR  
PRECIOUS THINGS  
ANY FROM  
YOU.



NO  
MATTER  
HOW  
HAPPY  
I AM

ABOUT  
HOW YOU'RE  
MY BEST  
FRIEND



ME?



Are you going to  
be a doctor?

WHAT'RE  
YOU  
TALKING  
ABOUT?

WE'RE  
TALKING  
ABOUT  
YOU,  
KLUDE!



Harlem Beat wa  
Yours Mads

Scanned by Uryu9210  
Translated by Dakkyo  
Edited by Kairy  
QC by Kalandal



Storm in Heaven  
[www.storminheaven.net](http://www.storminheaven.net)

Volume 4, Chapter 17



Harlem Beat wa Yoake Made  
Chapter 17

最新第3巻  
大好評発売中～★

PRODUCED BY KAZUSA TAKASHIMA

高嶋上総

SEX&CUTE♥

花婿はどっち？

恋らぎはじめた。

ヤマト&太樹の関係が複雑化！

第16回

魔界のプリンスの  
明日なき逃走劇！

ハレムビートは夜明けまで  
MAD LOVE CHASE

★大人気続出中★

「ハレムビートは夜明けまで」①～⑪

お宝コミックス／定価480円（税別・5%）／新書判

Western Boston Yards Made  
18 20 22 24 26 28 30 32 34 36 38 40







What's that?

I'm gonna hit the bar-  
tender!

GGHHP



YOU  
DON'T  
LIKE MY  
MASK?

WELL,  
THEN WHY  
DON'T WE  
PLAY A GAME  
OF TAG?



COME ON  
RAGUNA! YOU AREN'T  
PLANNING ON  
BRINGING THE  
VOICE BACK  
WITH YOU  
RIGHT?

THEN COULD  
YOU NOT GET  
IN THE WAY  
OF OUR JOB  
HERE?



EVEN IF IT  
MEANS THE  
GAME WILL  
NEVER END?



THE GAME  
WILL BE MUCH  
MORE ENJOY-  
ABLE IF EVERY-  
ONE'S CLEAR  
ON THE POSI-  
TIONS OF ALL  
THE PLAYERS,  
CHIEF AND  
CHIEF ALIKE.



... THAT'S  
FINE

AS  
LONG  
AS IT'S  
FUN







OF COURSE.

I'LL COME BY LATER, THEN.



SORRY, BUT COULD YOU DROP BY THE NURSE'S OFFICE LATER?

SHAGGEE



FROM THE WAY SHE ACTS, SHE'S GOT SOME CONNECTION WITH SHAGGEE. I'LL HAVE TO TAKE THEM...



I HAVE NO CHOICE BUT TO PROTECT HER. I'LL HAVE TO TAKE HER TO THE NURSE'S OFFICE AND HAVE HER SEE THAT NURSE. SHE DOESN'T WANT TO BE KILLED.



SOUNDING



I HATE YOU, BUT I'LL STILL ACT LIKE THAT.







NO MORE-  
THAN-  
SUN-  
FRET?

THAT'S-  
TOP!



WELL, IT'S  
ABOUT  
BLADE...

THAT'S  
RIGHT.

YOU  
WANTED  
ME TO  
COME SEE  
YOU?

NO, IT'S  
FINE.



NO, I'M  
THE ONE  
WHO'S  
SORRY.

I JUST  
FEEL PART  
ASLEEP...



I'M  
SORRY.

YOU CAN  
GO NOW.



NO, IF  
NOTHING'S  
WRONG,  
THEN IT'S  
FINE.

MR.  
HAGLEY.





...YOU  
HAVE A  
GOOD  
HEART.

YOU  
WANT TO  
SHOULDER  
EVERY  
SMALL  
LITTLE  
PROBLEM  
SOMEONE  
ELSE  
MIGHT?



...BUT  
SOMETHING  
HAPPEN  
WITH  
KARASUO?

MR.  
KAGAKI.



I KNOW  
THAT KARASUO  
IS SPECIAL  
TO YOU, MR.  
KAGAKI.



grab

I'M NOT  
SAYING THAT  
BECAUSE I  
HAVE A GOOD  
HEART.



SOL...

AND MR. HAGA, YOU'RE IMPORTANT TO ME, TOO.

YAMATO IS AN IMPORTANT FRIEND TO ME.



Then I'll help you in any way I can!

Mr. Haga, if you like Yamato,





BLUSH

I'M REALLY  
SORRY ABOUT  
THAT

I'M GOING  
TO GO TO  
THE ROOM  
TO COOL MY  
HEAD

...YOU'RE A  
STUPIDLY  
GOOD GUY,

AREN'T  
YOU



I'VE  
ALWAYS  
PROTECTED  
MAYO!

ALSO!



"DISAPPOINTED  
FOR ME, TOO"

"AND BOB,  
HARD  
FOR ME..."



"I'LL GO  
FOR MY OWN  
FEELING"



YEAH!



LET'S  
GO GET  
MAYO AND  
GET A WHOLE  
LOT OF FUN  
WHILE WE'RE  
AT IT. SHALL  
WE?



DO SOME-  
THING GOOD  
HAPPEN,  
HE HOPES?



ALSO  
MAYO  
SHE JUST  
NOW THAT  
HE WAS  
GOING TO  
THE  
ROOM...



He's  
going to  
get a  
whole  
lot of  
fun  
while  
he's  
at it.  
Shall  
we?

DO YOU  
GO ON BY?

I'VE  
ALWAYS  
THOUGHT  
THAT WAS  
MY DUTY



DO THIS  
WORLD



I WAS  
NEEDING  
ABOUT  
MY HAND  
STAND  
STAND.

WENT TO  
WELL.

THE TWO  
OF THEM  
NEEDN'T  
USE THAT

IT WAS MY  
MOMENT  
OF ACTION



YOU KIND  
OF LOOK LIKE  
SOMETHING  
GOOD HAS  
HAPPENED, AT  
LEAST.

THE TWO  
OF THEM  
NEEDN'T  
USE THAT





AND HERE  
I WAS, GOING  
OUT OF MY WAY  
TO BACK OUT  
OF THE RACE  
AND LET YOU  
DECLARE  
VICTORY...

I WASN'T  
TRYING TO  
DO ANYTHING  
LIKE THAT...



A LADY  
IS ALWAYS  
WAITING FOR  
THAT ONE LAST  
GENTLE PUSH.  
YOU KNOW? ♡



TOGATA



WHAT DO  
YOU COME  
TO THE  
HUMAN  
WORLD?



PLAYING  
IS OVER,  
TAT.





OR ARE YOU  
TELLING US TO  
JUST SIT BACK  
AND WATCH  
YOU GET HURT  
ALL ON YOUR  
OWN?!

NO MATTER  
HOW YOU  
STRUGGLE, NO  
MATTER HOW IT  
TURNS OUT,  
YOU'LL LIVE IN  
COMPLETELY  
DIFFERENT  
WORLDS!

ENOUGH  
IS ENOUGH,  
ALREADY!  
OPEN YOUR  
EYES!

NO MATTER  
WHO ELUCID  
REALLY IS, THE  
DAY WILL COME  
WHEN YOU'LL  
HAVE NO  
CHOICE BUT  
TO GO YOUR  
SEPARATE  
WAYS.

SO CUT IT OUT  
AND END THIS  
PATETIC LITTLE  
MUTUAL DECEPTION OF YOURS!





AN ENVOY SENT  
TO THE HUMAN  
WORLD TO CAP-  
TURE THE PRINCE  
WHO RAN AWAY  
FROM HELL.







THE  
GREAT  
SUNSHINE  
BOAT

HEY, YOUNG  
I'M TRY  
TO CATCH  
ME.

FOLLOW THE LEADER OF ANY CLASSIFIED SUBJECT

...YAMATO...











THEN IT  
SHOULD BE  
NOW, BEFORE  
THE WOUNDS  
ARE TOO  
DEEP

I'M  
SORRY

FOR  
TRICKING  
YOU ALL  
THIS TIME

THIS IS  
MY TRUE  
FORM...

THAT'S  
THE  
REAL  
ME  
I'M  
NOT  
THE  
ONE  
YOU  
THINK  
I  
AM







THIS...

IS THE BEST  
MAX. FIGHT...?

SEMIATO...

Harlem Beat wa  
Yours Mads

Scanned by Uryu9210  
Translated by Dakkyo  
Edited by Kairy  
QC by Kalandal



Storm in Heaven  
[www.storminheaven.net](http://www.storminheaven.net)

Volume 4, Chapter 18

*Harlem Beat wa Yōaks Mads*  
*Chapter 18*



HEY,  
WHAT'S  
UP WITH  
TOMMY?

HEY, TOMMY,  
GETTING  
LATE FOR  
SCHOOL



But honestly  
he hasn't gotten  
much help...

Tommy didn't  
get a single word  
of feedback from  
anybody.

Well, I  
suppose you  
can help.

sigh







AND WITH  
JUST TWO  
THIRDS...



IT'S  
NOT  
JUST  
A  
TASTE  
OF THE  
FUTURE.

THESE DATA  
INDICATE THAT  
THESE ARE  
THE BEST  
RESULTS







brava

HE MIGHT  
EVEN SAY, "HEY,  
YOU'RE NOT ONLY  
CUTE, YOU'RE ALSO  
A WONDERFUL  
COOK!" ♡ OH,  
JUST THINK  
OF IT! ♡

THIS IS  
MY SO-CALLED  
"GREAT STRATEGY."  
"TOP BOWL OF  
LOVE!"



IF YOU'VE  
GOT THE TIME TO  
GO FULL-ON INTO  
SURRENDER, THEN  
LIE ON UP AND  
LOOK FOR  
RESCUE!

Hold  
it!



DON'T GET  
SO DEPRESSED  
ABOUT IT!



Come on,  
let's go!

I  
don't  
have  
a  
map  
to  
follow!

There  
are  
no  
more  
leftovers  
left  
to  
eat!





WHAT ARE YOU  
HEATING-  
THO  
CHERY

NOW THAT  
YOU'VE DECIDED  
WHERE YOU  
STAND, IT'S YOUR  
TURN, YOU KNOW?  
WHY DON'T YOU  
HURRY UP AND  
PUT YOURSELF  
OUT OF YOUR  
ANNOY?



THEN HURRY  
UP AND CATCH  
HIM SO WE  
CAN BRING HIM  
OFF TO THE  
HOSPITAL ♥

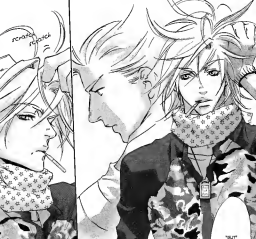
IF YOU'VE  
MADE UP  
YOUR MIND  
TO PUT  
UP WITH  
HIM...



...BUT...

"THE  
DECEIVING  
YAMATO, AND  
THERE'S NO  
CHANGING  
THAT  
FACT."

...YOU  
SAID IT,  
DON'T  
YOU?



AND EVEN  
AFTER HE SAW  
YOUR TRUE  
COLORS, HE  
DIDN'T TRY TO  
LEAVE YOU.

Oh, why?

THE THING  
YOU REALLY  
WANTED TO SAY  
WAS SUPPOSED  
TO COME AFTER  
THAT, WASN'T  
IT?

THAT  
WASN'T



YOU SPEND  
SO MUCH TIME  
FORGING DOWN  
YOUR REAL MOTIVE  
AND KEEPING UP  
SURFACE AP-  
PEARANCES.

AND THEN  
BEFORE YOU  
EVEN KNOW IT,  
YOU'VE LOST  
WHAT'S REALLY  
IMPORTANT TO  
YOU.

AM  
IOW ANY  
MORE?





OH,  
ASAKURA!

Only

HAHA



THERE'S  
NO POINT  
IN COMING  
HERE

I DON'T  
GIVE A  
DAMN ABOUT  
SOMEONE  
LIKE HIM

WHAT DO  
YOU HEAR  
"SOMEONE  
LIKE HIM"?  
ASAKURA'S A  
GOOD GUY



WHAT  
DO YOU  
WANT?

PLEASE  
JUST WOULDN'T  
TELL ANY WHERE  
ASAKURA IS

Do you  
know, huh?

flop flop













WELL?

YOU  
GET IT,  
DON'T YOU?  
"YOUR FISH-  
BONE."



YOU DON'T  
HAVE ANY-  
MORE TO  
RUN NOW.

CUT  
THE CRAP.  
REVEAL YOUR  
TRUE IDENTITY,  
AND FREE HIM  
FROM THIS  
TRICKLE ALREADY!



I'm saying  
that you're the one  
who drove Tazaki to  
this point, you bar-  
tard!









WAS  
BEING  
ABLE TO  
MEET  
TAKO.

BUT THE  
THING THAT'S  
MADE ME  
HAPPIEST  
ABOUT COMING  
HERE...



I'M  
HAVING  
FUN IN THE  
HUMAN  
WORLD,  
AND I LOVE  
HUMAN.



...THERE...

IS WITH  
TAKO...

IF  
EVERY-  
THING I  
DO...





I'M NOT  
RUNNING  
ANYWHERE  
ANYMORE!

IF TAKI'S THE  
ONE TO DO ME  
IN, THEN I WON'T  
EVER REGRET ANY-  
THING, NO MATTER  
WHAT HAPPENS  
TO ME!















I DON'T  
REMEMBER  
EXACTLY  
YESTERDAY

...YEAH  
TAKI'S  
RIGHT

ALL RIGHT,  
KUSO!  
TODAY, LET'S  
STUFF OUR  
FACES TO  
OUR HEARTY  
CONTENT!

AND TO  
ME, HE'LL BE  
A DEAR  
FRIEND FROM  
NOW ON,  
TOO.

TAKI'S THE  
GREATEST!

Yeah!  
LET'S  
GO  
EAT!



TODAY AND  
TOMORROW.

AND  
FOREVER  
AFTER  
THAT.



Harlem Beat wa  
Yours Mads

Scanned by Uryu9210  
Translated by Dakkayn  
Edited by Kairny  
QC by Kalandal



Storm in Heaven  
[www.storminheaven.net](http://www.storminheaven.net)

Volume 4, Chapter 19



*Harlem Beat wa Yowane Made*  
*Chapter 19*

やっぱふたりはあったかい♡よね!

お待たせ♪  
遅刻です☆  
13時の公開図鑑

公開日  
4月16日  
公開予定  
13時の公開図鑑

公開日  
3月  
公開予定

ひまわりとすずめの恋も、大団円の恋は?  
恋が舞えない恋・恋・恋  
恋を止めた恋の恋・恋・恋

19時

ハムビートは夜明けまで  
MAD LOVE CHASE  
高嶋上総  
PRESENTED BY KAZUBA TALK

Interlude Manga

## FROM THE CARTOON JUMP, WITH LOVE.

I'm sorry for making you wait so long for this volume. A lot of time has passed since volume 3 went on sale... Thank you to everyone who waited so patiently for this! I'm going to keep on working hard and in high spirits, so stick around for a while longer!



It's not just Haruhi, either. When I draw sad scenes, I often feel a lot of sympathy for the characters, despite myself. One of my friends asked me, quite surprised, "Do you sometimes when drawing manga?" Maybe it's true... I wonder if it happens to other artists, too? Incidentally I don't think I laugh while drawing funny or amusing scenes. Probably.

I felt so sorry for Haruhi that I was teary-eyed when I wrote this.

Here in volume 4, an unexpected rift develops between Haruhi and Tadai!



Well, I've run out of space again. There's a show on my favorite channel about "principle components analysis," which reminds me to ask, has anyone tried it? (If you don't know what I'm talking about, try looking it up online.) When I tried with my real name, I got 100% "You're a nerd!"



And on the subject of the unexpected: when people ask me why Haruhi's chest is so big or say that they're jealous of how big she is, all I can say is that, truthfully, it was not something I had planned. Talk about unexpected!

The reason why her chest is so big is quite simple, really: my editor told me, "Her chest could be bigger." But I didn't think such a large-chested character would be well-accepted in a shounen manga, so it was a big surprise to me, didn't it? If you enjoy it, then I'm happy too.



To my editor, here's the mini-Kate you requested. He really doesn't look too different from Tsuno...







Shake  
shake  
shake

WHY DO  
YOU ALL  
LOOK SO  
HAPPY??

Come on,  
they shook  
him!!



chehehehehe

And you, the  
runts over there!  
Don't play with  
the doves!!



...WELL... THIS  
ISN'T THE TIME OR  
THE PLACE TO GO  
TO PIECE!

Stop



finish

Today is  
the day  
that I...

Kajsa!



BANG  
BANG

I CAN'T  
BEAR  
IT! I CAN'T  
STAND  
THIS KIND  
OF HUMILI-  
ATION!

Why does that  
pigeon hit me?

It's for  
being a  
runts!

SSSSshh







OH MY, IT'S TAKI ASAGIRI

WHAT ARE YOU DOING HERE?



SPEAKING OF WHICH, ASAGIRI MIGHT BEEN LOOKING TOO GOOD LATELY...



OH, DEAR, HOW TERRIBLE! YOU REALLY SHOULD GO RIGHT AWAY



WHAT ARE YOU DOING HERE, ASAGIRI?

THAT SERVICE MESSAGES AREALREADY OUT OF MY HANDS

MY LOOK ACTUALLY CHANGES FOR THE BETTER, ISN'T IT?



I WAS JUST GOING TO THE NURSE'S OFFICE.











Hold on!!

WELL,  
THAT'S  
SETTLED!  
WE MUST  
TAKE  
ACTION AT  
ONCE!!



NOW THAT  
IT'S COME TO  
THIS, MARRY  
ME!

THAT'S IT  
KISS ME!

Take  
responsibility  
for this!



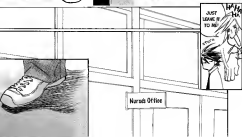
And I  
want you  
married to  
keep my  
company

IF HE  
HEARD  
THAT I'M  
GOING TO  
MARRY  
ANOTHER  
MAN,



THEY CAN  
SURE HE'LL  
BE NEEDED  
BY JEA-  
LOUSY AND  
COME BACK  
TO ME!

I'll be my  
nature to  
make things  
that can  
only





I HAVE TO  
LEAVE  
THIS ROOM.  
I'M HANGING  
MYSELF  
OUT.



IT'S YOUR  
MISTAKE.

IF THAT'S THE  
ONLY WAY TO DO IT,  
THEN I WON'T EVER  
REGRET ANYTHING AND  
I'LL BEAT WHAT YOU  
SAID TO ME.

I'M NOT  
SUNSHINE  
ANYMORE  
ANYMORE!

LET HIM  
GO.







GET IT?  
THEN GET  
OUT OF  
HERE  
NOW.



IT'S NO USE  
PICKING UP  
THE PIECES OF  
SOMETHING  
YOU'VE BUST-  
TERED.

...YOU  
CAN'T FIX IT.  
IT WON'T GO  
BACK TO THE  
WAY IT WAS  
BEFORE.









THINGS  
ARE STILL  
THINGS...

THAT  
YOU WANT  
TO GET  
BACK.





















IF YOU  
CAN'T MAKE  
IT GO BACK  
TO NOW IT  
USED TO  
BE...



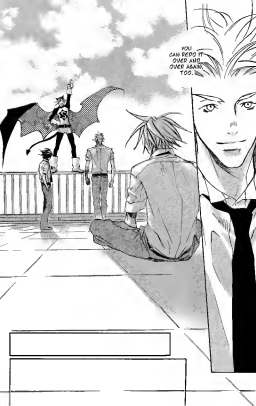
THANKS  
FOR  
COMING TO  
HELP ME.

EVEN IF  
YOU FAL-OVER  
AND OVER  
AGAIN...

THEN JUST  
DO IT ALL OVER  
AGAIN FROM  
THE VERY BEGIN-  
NING!



YOU  
CAN REDO IT  
OVER AND  
OVER AGAIN  
TOO.







...IT  
WAS...

WE MUST  
ONLY LIVE  
WITH OUR  
MINDS.

THEY ARE  
NO MATCH  
FOR US.

☆ *Capitolo* ☆

*Harlem Beat wa*

*Yours Mads*

*Scanned by Utagiri210*

*Translated by Deltazyn*

*Cleaned by Mahina*

*Edited by Kairry*

*QC by Kalandal*



*Storm in Heaven*

*www.storminheaven.net*

*Volume 4, Chapter 20*



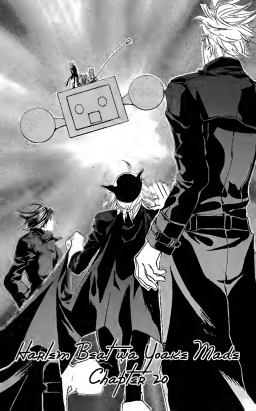
TOUMA,  
WHY'VE YOU  
BEEN GLANCING  
AROUND ALL  
THIS TIME?

HOW LONG  
ARE YOU  
GOING TO  
WEAR THAT?

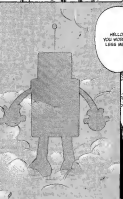
...WHAT'S  
THAT SOUND?

WHELP IT  
SOUNDS LIKE A  
FIGHTER IS  
CHARGING RIGHT  
AT US.





*Harlem Beat wa Yoake Made*  
*Chapter 20*





YES, ERIKA  
AND MARINO AND  
YUKIOKA, HAVE  
ARRIVED ON THE  
ORDER OF HER  
ROYAL HIGHNESS,  
PRINCESS  
VITA!

AS OF TODAY,  
WE HAVE BEEN  
ASSIGNED TO  
THE DUTY OF  
CAPTURING THE  
PRINCE.

Now do  
what you





Eeeek!

LOOK AT  
THIS!



LET'S GO  
TAB!



Don't come  
any closer, you  
pervert!

oho ho ho ho





SO IMMEDIATELY  
AT ONCE  
RIGHT AWAY!

TO PREVENT  
INFECTION, WE  
WILL CONDUCT  
A SCHOOL-WIDE  
VACCINATION.

UH, ATTEN-  
TION ALL  
STUDENTS

A DANGE-  
ROUS, HIGHLY  
CONTAGIOUS  
VIRUS HAS  
BEEN RECENTLY  
DETECTED ON  
SCHOOL  
GROUNDS



VACCINES  
ARE LIMITED!



IT'S FIRST  
COME, FIRST  
SERVED!



WELL, WHAT  
DO YOU THINK  
OF THIS  
ROUNDUP?



SEE, YAMATO? IT ALL  
WENT PERFECTLY,  
AND LADY VITA WON'T  
HAVE ANYTHING TO  
OBJECTION!

WITH ERMA'S  
AMAZING ARTIFICIAL  
INTELLIGENCE,  
CATCHING YAMATO  
KAZUHI WILL BE A  
PIECE OF CAKE!

What! I've had  
enough of being  
made into a  
circus show!

Afraid of  
being treated  
as a hoop of  
fire?





EVEN IF  
SOMETHING  
DOES HAPPEN,  
I'LL BE THERE  
AT YOUR  
RELIANCE, SO  
IT'S OKAY!

REALLY?

Come on, you  
two, hurry up!  
We have to  
go!



Flail  
Flail

Let's  
go get  
motivated  
after all!

A STRUGGLE  
FROM  
THE JAPANESE  
WORLD CAN'T  
DO ANYTHING  
TO US.



GO! YOU  
SLUG BEGG!  
JUST A STEP  
TOO SLOW!



ALL THE  
STUDENTS ARE  
ON BOARD!

Wa- Wait!  
Hold it!!



Waa...

Oh, the lovely  
ladies from  
Yokohama!

RATHER  
THAN  
BASKING  
AROUND  
AFTER  
TAKING  
BATHS

DON'T YOU  
THINK THIS IS  
A LITTLE  
RATHERLY?











bwahaha

I'm bleeding!  
I'm bleeding!

THUD

Aaargh!!



THOUSAND  
NEEDLE  
ATTACK!



whirr  
whirr

BECAUSE THIS  
JOINT SECRET IS  
GOING TO CRUSH  
YOU UNDERFOOT!



AND NOW  
YOU THREE ARE  
GONE FOR!



And we're  
going to take  
Yamato  
Kujou!!







Eeeek!



HAAT



SOMEHOW, IT'S KIND OF  
LIKE BLACK! SHARP-LAS  
TARD TARD?



IF YOU  
HAVE THE  
TIME TO CUT  
YOUR  
STOMACH  
OPEN, THEN  
SAVE US!

SHARPE IS  
THE ONLY  
CHOICE...

HAAT! HOW  
DO YOU LIKE  
THAT?

It's  
your get  
and





Well then, Kimoto, the gang and I all look forward to seeing all of you in the next volume!

2007  
Kotaro Takashima

☆ For the shirt that Kimoto is wearing, I took the liberty of borrowing the design that Mr. Sawabe Junichi created for the Drama CD event. Thank you very much! Mr. Sawabe does me the honor of voicing Toshi in the drama CDs 1-3 of "Harlem Beat wo Koko Made." You can purchase them at Animate stores across the country! ☆



Maya Kojima  
Shoichi Mitamura  
Toshiko Kondo  
Maya Kurokawa  
Sento  
Takahashi  
Ryota  
Ryota

There are more people whose names I can't write due to lack of space, but I'm grateful to all of you. Thanks so much!